

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2018 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:28

Page 1 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark	
							instruction	parctice		
common course-obligatory	PE00217	體育 I	Physical Education I	1	1	0	2	0		
	PE00218	體育 II	Physical Education II	1	2	0	2	0		
	PE00219	體育 III	Physical Education III	2	1	0	2	0		
	PE00220	體育 IV	Physical Education IV	2	2	0	2	0		
language course-obligatory	GE00561	國文	Chinese	1	2	2	2	0		
	LE00297	英文 I	Freshman English I	1	1	2	2	0		
	LE00298	英文 II	Freshman English II	1	2	2	2	0		
	LE00299	外語初級 I	Foreign Language (basic)I	2	1	2	2	0		
	LE00300	外語初級 II	Foreign Language (basic)II	2	2	2	2	0		
	general course-obligatory	GE00206	音樂欣賞	Music Appreciation	1	2	2	2	0	
GE00537		服務學習	Service-Learning	3	1	1	1	2		
GE00562		長榮精神	University and Holistic Pastoral Education	1	1	2	2	0		
GE00567		通識課程		0	1	8	2	0		
GE00656		體驗學習	Experience Learning	1	1	1	1	2		
GE00663		經典99	Classics 99	0	1	2	2	0		
IT01008		應用倫理	Applied Ethics	4	2	2	2	0		
dep. course-obligatory		IT00972	計算機概論	Introduction to Computer Science	1	1	2	2	0	
		IT00933	英文文法與寫作 I	English Grammar & Writing I	1	1	2	2	0	
		IT01014	英語會話與視聽 I	English Conversation & Listening Comprehension I	1	1	2	2	0	
	IT00977	一般筆譯 (中英雙向) I	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic I	1	1	2	2	0		
	IT00934	英文文法與寫作 II	English Grammar & Writing II	1	2	2	2	0		
	IT01015	英語會話與視聽 II	English Conversation & Listening Comprehension II	1	2	2	2	0		
	IT00978	一般筆譯 (中英雙向) II	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic II	1	2	2	2	0		
	IT00981	視譯 (中英雙向) I	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic I	2	1	2	2	0		
	IT00979	一般筆譯 (中英雙向) III	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic III	2	1	2	2	0		
IT01016	英語會話與視聽 III	English Conversation & Listening Comprehension III	2	1	2	2	0			
IT00935	英文文法與寫作 III	English Grammar & Writing III	2	1	2	2	0			

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2018 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:28

Page 2 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-obligatory	IT01144	專業實用國文 I	Applied Chinese Mandarin I	2	1	2	2	0	
	IT00982	視譯 (中英雙向) II	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Basic II	2	2	2	2	0	
	IT01126	一般逐步口譯 (中英雙向)	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin./Chin.-Eng): Basic	2	2	2	2	0	
	IT01017	英語會話與視聽 IV	English Conversation & Listening Comprehension IV	2	2	2	2	0	
	IT01212	翻譯產業專題	Topics in Translation Industry	2	2	2	2	0	
	IT00575	電腦與翻譯	Computer & Translation	3	1	2	2	0	
	IT01170	專業簡報	Business Briefing	3	1	2	2	0	
	IT01130	國際禮儀	International Etiquette	3	2	2	2	0	
	IT01147	專業隨行口譯	Liaison Interpreting	3	2	2	2	0	
	IT00627	畢業專題	Graduation Project	4	2	2	2	0	
dep. course-elective	IT01183	人文社會微學分 I	Humanities and Social Science Micro-Course I	0	1	1	1	0	
	IT01184	人文社會微學分 II	Humanities and Social Science Micro-Course II	0	1	1	1	0	
	ZD00000	人文社會微學分	Humanities and Social Science Micro-Course	0	1	1	1	0	
	ZD00001	跨領域微學分 I	Interdisciplinary Microcredit Course I	0	1	1	1	0	
	ZD00002	跨領域微學分 II	Interdisciplinary Microcredit Course II	0	1	1	1	0	
	ZD00003	跨領域微學分 III	Interdisciplinary Microcredit Course III	0	1	1	1	0	
	IT01131	英文字彙與閱讀 I	English Vocabulary & Reading I	1	1	2	2	0	
	IT01033	第二外語 (日) (初級) I	Second Foreign Language (Japanese) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01035	第二外語 (德) (初級) I	Second Foreign Language (German) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01037	第二外語 (法) (初級) I	Second Foreign Language (French) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01039	第二外語 (西) (初級) I	Second Foreign Language (Spanish) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01041	第二外語會話 (日) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (Japanese) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01043	第二外語會話 (德) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (German) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01045	第二外語會話 (法) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (French) : Basic I	1	1	2	2	0	
	IT01047	第二外語會話 (西) (初級) I	Second Foreign Language Conv. (Spanish) : Basic I	1	1	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides, 2018 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:28

Page 3 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01132	英文字彙與閱讀 II	English Vocabulary & Reading II	1	2	2	2	0	
	IT01185	希臘羅馬神話	Greece-Rome Mythology	1	2	2	2	0	
	IT01143	歐洲社會與文化	European Society and Culture	1	2	2	2	0	
	IT01034	第二外語(日)(初級)II	Second Foreign Language (Japanese) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01036	第二外語(德)(初級)II	Second Foreign Language (German) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01038	第二外語(法)(初級)II	Second Foreign Language (French) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01040	第二外語(西)(初級)II	Second Foreign Language (Spanish) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01042	第二外語會話(日)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (Japanese) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01044	第二外語會話(德)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (German) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01046	第二外語會話(法)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (French) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01048	第二外語會話(西)(初級)II	Second Foreign Language Conv. (Spanish) : Basic II	1	2	2	2	0	
	IT01191	會展產業概論	English for MICE Industry	1	2	2	2	0	
	IT01049	第二外語(日)(中級)I	Second Foreign Language (Japanese) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01051	第二外語(德)(中級)I	Second Foreign Language (German) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01053	第二外語(法)(中級)I	Second Foreign Language (French) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01055	第二外語(西)(中級)I	Second Foreign Language (Spanish) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01057	第二外語會話(日)(中級)I	Second Foreign Language Conv. (Japanese) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01059	第二外語會話(德)(中級)I	Second Foreign Language Conv. (German) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01061	第二外語會話(法)(中級)I	Second Foreign Language Conv. (French) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01063	第二外語會話(西)(中級)I	Second Foreign Language Conv. (Spanish) : Intermediate I	2	1	2	2	0	
	IT01029	領隊與導遊實務 I	Practice in Tour Guide and Tour Leader I	2	1	2	2	0	
	IT00157	英美文學導讀	Reading in Anglo-American Literature	2	1	2	2	0	
	IT01011	會展英文	English for MICE Industry	2	1	2	2	0	
	IT00585	語言學概論	Introduction to Linguistics	2	2	2	2	0	
	IT01050	第二外語(日)(中級)II	Second Foreign Language (Japanese) : Intermediate II	2	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2018 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:28

Page 4 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01052	第二外語(德)(中級)II	Second Foreign Language (German) : Intermediate II	2	2	2	2	0	
	IT01054	第二外語(法)(中級)II	Second Foreign Language (French) : Intermediate II	2	2	2	2	0	
	IT01056	第二外語(西)(中級)II	Second Foreign Language (Spanish) : Intermediate II	2	2	2	2	0	
	IT01058	第二外語會話(日)(中級)II	Second Foreign Language Conv. (Japanese) : Intermediate II	2	2	2	2	0	
	IT01060	第二外語會話(德)(中級)II	Second Foreign Language Conv. (German) : Intermediate II	2	2	2	2	0	
	IT01062	第二外語會話(法)(中級)II	Second Foreign Language Conv. (French) : Intermediate II	2	2	2	2	0	
	IT01064	第二外語會話(西)(中級)II	Second Foreign Language Conv. (Spanish) : Intermediate II	2	2	2	2	0	
	IT01030	領隊與導遊實務II	Practice in Tour Guide and Tour Leader II	2	2	2	2	0	
	IT01148	專業實用國文II	Applied Chinese Mandarin II	2	2	2	2	0	
	IT01188	兒童文學導讀	Introduction to Children's Literature	2	2	2	2	0	
	IT00626	經濟學概論	Introduction to Economics	2	2	2	2	0	
	IT01006	新聞概論與編輯學	Introduction to Journalism and Editing	2	2	2	2	0	
	IT01013	科技概論	Introduction to Science & Technology	2	2	2	2	0	
	IT00578	漢語研究	Studies in Mandarin Chinese	3	1	2	2	0	
	IT00160	英語教學法	Teaching English as a Foreign Language	3	1	2	2	0	
	IT01186	學術英文寫作	Academic writing	3	1	2	2	0	
	IT00968	旅遊文化與觀光資源	Introduction to Tourism Culture and Resources	3	1	2	2	0	
	IT00983	經貿筆譯(中英雙向)I	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance I	3	1	2	2	0	
	IT01018	商業英文聽力I	English Listening Comprehension : Commerce I	3	1	2	2	0	
	IT01192	行銷企劃	Marketing Planning	3	1	2	2	0	
	IT00985	經貿視譯(中英雙向)I	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) : Economy & Finance I	3	1	2	2	0	
	IT01200	影視翻譯(英-中)I	Film & Video Translation (Eng. - Chin.) I	3	1	2	2	0	
	IT01150	新聞聽講練習	Listening Comprehension for Journalism	3	1	2	2	0	
	IT00989	科技筆譯(中英雙向)I	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) : Science & Technology I	3	1	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2018 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:28

Page 5 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01020	科技聽講練習 I	English Listening Comprehension: Science & Technology I	3	1	2	2	0	
	IT01172	進階科技英文	English : Science & Technology (Advanced)	3	1	2	2	0	
	IT00991	科技視譯 (中英雙向) I	Sight Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) : Science & Technology I	3	1	2	2	0	
	IT01194	新聞英文與編譯	English News and Editing	3	1	2	2	0	
	IT01065	第二外語 (日) (進階) I	Second Foreign Language (Japanese) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01073	第二外語會話 (日) (進階) I	Second Foreign Language Conv. (Japanese) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01067	第二外語 (德) (進階) I	Second Foreign Language (German) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01075	第二外語會話 (德) (進階) I	Second Foreign Language Conv. (German) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01069	第二外語 (法) (進階) I	Second Foreign Language (French) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01077	第二外語會話 (法) (進階) I	Second Foreign Language Conv. (French) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01071	第二外語 (西) (進階) I	Second Foreign Language (Spanish) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01079	第二外語會話 (西) (進階) I	Second Foreign Language Conv. (Spanish) : High-Intermediate I	3	1	2	2	0	
	IT01219	共通核心職能課程	Common Core Competencies Training Programme	3	1	3	3	0	
	IT01199	中英文導覽技巧	Techniques in Chinese and English guides	3	2	2	2	0	
	IT01031	社會心理與文化	Social Psychology and Culture	3	2	2	2	0	
	IT01187	網路與翻譯	Internet & Translation	3	2	2	2	0	
	IT01169	觀光英文	Introduction to Tourism Culture and Resources	3	2	2	2	0	
	IT00984	經貿筆譯 (中英雙向) II	Translation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance II	3	2	2	2	0	
	IT01019	商業英文聽力 II	English Listening Comprehension : Commerce II	3	2	2	2	0	
	IT01224	遊戲翻譯(中英雙向)	Game Localization (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	3	2	2	2	0	
	IT00975	國貿實務	Practice in International Trade	3	2	2	2	0	
	IT01195	會展活動策劃與管理	Exhibition Planning and Management	3	2	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides,2018 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:28

Page 6 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT01201	影視翻譯(英-中) II	Film & Video Translation (Eng.-Chin.) II	3	2	2	2	0	
	IT01123	新聞筆譯(中英雙向)	Translation (Eng.-Chin./Chin.-Eng.): Journalism & Media	3	2	2	2	0	
	IT00997	新聞逐步口譯(中英雙向) I	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin./Chin.-Eng.): Journalism & Media I	3	2	2	2	0	
	IT00990	科技筆譯(中英雙向) II	Translation (Eng.-Chin./Chin.-Eng.): Science & Technology II	3	2	2	2	0	
	IT01021	科技聽講練習 II	English Listening Comprehension: Science & Technology II	3	2	2	2	0	
	IT01203	科技技術寫作	Technological Writing	3	2	2	2	0	
	IT00986	經貿視譯(中英雙向) II	Sight Translation (Eng.-Chin./Chin.-Eng.): Economy & Finance II	3	2	2	2	0	
	IT01007	新聞採訪與寫作	News Reporting and Writing	3	2	2	2	0	
	IT00992	科技視譯(中英雙向) II	Sight Translation (Eng.-Chin./Chin.-Eng.): Science & Technology II	3	2	2	2	0	
	IT01210	觀光實習實務	Tourism Practicum	3	2	2	2	0	
	IT01066	第二外語(日)(進階) II	Second Foreign Language (Japanese): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT01068	第二外語(德)(進階) II	Second Foreign Language (German): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT01070	第二外語(法)(進階) II	Second Foreign Language (French): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT01072	第二外語(西)(進階) II	Second Foreign Language (Spanish): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT01074	第二外語會話(日)(進階) II	Second Foreign Language Conv. (Japanese): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT01076	第二外語會話(德)(進階) II	Second Foreign Language Conv. (German): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT01078	第二外語會話(法)(進階) II	Second Foreign Language Conv. (French): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT01080	第二外語會話(西)(進階) II	Second Foreign Language Conv. (Spanish): High-Intermediate II	3	2	2	2	0	
	IT00210	國際關係	International Relations	4	1	2	2	0	
	IT01202	西洋藝術與中英文導覽實務	Western Art and Practicum in Chinese and English Guide	4	1	2	2	0	
	IT00976	秘書實務	Secretarial Practice	4	1	2	2	0	

Chang Jung Christian University Department of Translation and Interpretation Studies Curriculum List

(Curriculum Guides, 2018 Academic Year)

Print Date 2023/10/27 下午02:28

Page 7 / 7

obligatory / elective course	No.	course name(ch)	course name	grade	semester	credit	hours/week		Remark
							instruction	parctice	
dep. course-elective	IT00987	經貿逐步口譯 (中英雙向) I	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance I	4	1	2	2	0	
	IT00998	新聞逐步口譯 (中英雙向) II	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) : Journalism & Media II	4	1	2	2	0	
	IT01193	新聞出版品編輯	Editing in News Publication	4	1	2	2	0	
	IT00993	科技逐步口譯 (中英雙向) I	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) : Science & Technology I	4	1	2	2	0	
	IT01009	科技出版品寫作與編輯	Seientific Writing and Editing	4	1	2	2	0	
	IT01137	跨文化溝通與學習	Cross-Cultural Communication and Study	4	1	2	2	0	
	IT01251	校外實習	Off-Campus Internship	4	1	2	0	2	
	IT01252	第二外語實作 (日)	Second Foreign Language (Japanese) - Advanced	4	1	2	2	0	
	IT01253	第二外語實作 (德)	Second Foreign Language (German) - Advanced	4	1	2	2	0	
	IT01254	第二外語實作 (法)	Second Foreign Language (French) - Advanced	4	1	2	2	0	
	IT01255	第二外語實作 (西)	Second Foreign Language (Spanish) - Advanced	4	1	2	2	0	
	IT01293	國際英文專題	English Seminar	4	1	2	2	0	
	IT00572	電視口譯 (中英雙向)	TV Interpreting (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.)	4	2	2	2	0	
	IT00988	經貿逐步口譯 (中英雙向) II	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.): Economy & Finance II	4	2	2	2	0	
	IT00214	基礎同步口譯 (中英雙向)	Simultaneous Interpretation (Eng.-Chin./Chin.-Eng.) : Basic	4	2	2	2	0	
	IT00994	科技逐步口譯 (中英雙向) II	Consecutive Interpretation (Eng.-Chin. / Chin.-Eng.) : Science & Technology II	4	2	2	2	0	
obligatory 70 elective course 58 credit sum 128									